

Trombone

Kindertotenlieder

for Trombone and Piano

Gustav Mahler

transcribed by Erik Saras

edited by Charles Vernon

I.

Nun will die Sonn' so hell aufgeh'n!

Langsam und schwermütig, nicht schleppend

3

p

pp

11

pp

15

8

p

2

31

p

Detailed description: The image shows a musical score for Trombone, transcribed for Erik Saras and edited by Charles Vernon. The score is for the first movement, 'Nun will die Sonn' so hell aufgeh'n!', from Gustav Mahler's 'Kindertotenlieder'. The tempo is 'Langsam und schwermütig, nicht schleppend'. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. It consists of four staves of music. The first staff (measures 1-10) begins with a triplet of eighth notes (measures 1-3) and ends with a piano (*pp*) dynamic. The second staff (measures 11-14) features a crescendo leading to a pianissimo (*pp*) dynamic. The third staff (measures 15-20) includes an 8-measure rest and ends with a 2-measure rest. The fourth staff (measures 31-34) begins with a piano (*p*) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

II.

Nun seh' ich wohl, warum so dunkle Flammen

Ruhig, nicht schleppend

4

pp

Musical notation for measures 1-8. The piece begins in the bass clef with a 4/4 time signature and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first measure is a whole rest. The second measure contains a quarter rest. Measures 3 through 8 feature a melodic line with a long slur over the entire phrase, starting on a half note G3 and ending on a half note B2. The dynamics are marked *pp*.

9

pp

Musical notation for measures 9-13. Measures 9 and 10 continue the melodic line from the previous system. Measure 11 contains a quarter rest, a half rest, and a half note D3. Measure 12 features a half note G3, a quarter note F3, and a quarter note E3. Measure 13 has a half note D3. The dynamics are marked *pp*. There are also some performance markings below the staff, including a double wedge and a single wedge.

14

zart

p

Musical notation for measures 14-18. Measure 14 is a whole rest. Measure 15 begins with a key signature change to two flats (B-flat, E-flat) and features a half note G3. Measures 16-18 continue the melodic line with a long slur. The dynamics are marked *p*.

III.

Wenn dein Mütterlein

Schwer, dumpf

7

pp

2

12

mp

pp

18

Etwas bewegter

2

p

IV.

Oft denk'ich, sie sind nur ausgegangen!

Ruhig bewegt, ohne zu eilen

The first staff of music is in bass clef, key of B-flat major, and 4/4 time. It begins with a whole rest, followed by a measure with a thick black bar. The second measure contains a whole rest. The third measure starts with a piano (*p*) dynamic and features a quarter note G2, followed by a half note G2 with a slur over it. The fourth measure continues with a half note G2 with a slur over it. The fifth measure has a quarter rest, followed by a quarter note G2 with a slur over it. The sixth measure has a quarter note F2 with a slur over it. The seventh measure has a quarter note E2 with a slur over it. The eighth measure has a quarter note D2 with a slur over it. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

9

The second staff of music is in bass clef, key of B-flat major, and 2/2 time. It begins with a whole rest, followed by a quarter note G2. The second measure has a half note G2. The third measure has a half note G2. The fourth measure has a half note G2. The fifth measure has a half note G2. The sixth measure has a half note G2. The seventh measure has a half note G2. The eighth measure has a half note G2. The ninth measure has a half note G2. The tenth measure has a half note G2. The eleventh measure has a half note G2. The twelfth measure has a half note G2. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

Mahler - Kindertotenlieder

6

V.
In diesem Wetter!

Mit ruhelos schmerzvollem Ausdruck

16



21



28



Kindertotenlieder

for Trombone and Piano

Gustav Mahler
transcribed by Erik Saras
edited by Charles Vernon

I. Nun will die Sonn' so hell aufgeh'n!

Langsam und schwermütig, nicht schleppend

The musical score is presented in three systems. The first system (measures 1-5) features a Trombone part in the bass clef and a Piano part in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The Trombone part begins with a rest for five measures, then enters with a half note G2, a half note A2, and a half note B2, marked with a piano (*p*) dynamic. The Piano part starts with a half note G2, a half note A2, and a half note B2, also marked with a piano (*p*) dynamic. The second system (measures 6-11) continues the Trombone part with a half note C3, a half note D3, and a half note E3, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The Piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The instruction *mit verhaltener Stimme* is placed above the right-hand staff. The third system (measures 12-15) shows the Trombone part with a half note F3, a half note G3, and a half note A3, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The Piano part continues with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The instruction *ausdrucksvoll* is placed above the right-hand staff.

V.
In diesem Wetter!

Mit ruhelos schmerzvollem Ausdruck

The first system of the musical score is in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three staves: a bass staff, a grand staff (treble and bass), and a lower bass staff. The grand staff features a melody in the treble clef with dynamics *pp* and accents. The lower bass staff has a bass line with dynamics *f* and *p*, and trills marked *tr*. The upper bass staff is mostly empty.

5

The second system continues the piece in 4/4 time. It features a grand staff with a melody in the treble clef and a bass line in the lower bass staff. The melody includes accents and slurs. The bass line has a steady eighth-note accompaniment.

10

The third system continues in 4/4 time. The grand staff shows a more complex melody in the treble clef with dynamics *f* and *p*. The bass line continues with a steady accompaniment. The system concludes with a final flourish in the treble clef.

MAHLER

Kindertotenlieder

Glossary of German Terms and Phrases

(In order of appearance)

1. Nun will die Sonn' so hell aufgeh'n.....**Now the sun wants to rise as brightly**
Langsam und schwermütig, nicht schleppend.....Slow and moody, not dragging
Mit verhaltener Stimme.....In a restrained voice
Ausdrucksvoll.....Expressive
Heftiger.....Aggressively
Nicht schleppend.....Not dragging
Sehr ausdrucksvoll.....Very expressive
Bewegter.....Moving forward
Mit leidenschaftlichem Ausdruck.....With passionate expression
Zum Tempo I. zurückkehrend.....Returning to Tempo I
Mit Erschütterung.....With shock

2. Nun she' ich wohl, warum so dunkle Flammen.....**Now I see well why with such dark flames**
Ruhig, nicht schleppend.....Quietly not dragging
Nicht zurückhaltend.....Not slowing
Zart.....Tenderly
Steigernd.....Increasing
Fließend.....Fluidly
Etwas Bewegter.....Somewhat moving forward
Nicht eilen.....Not rushing

3. Wenn dein Mütterlein.....**When your Mother**
Schwer, dumpf.....Heavy, dull
Fließender.....More fluidly
Wie zu Anfang.....Like the beginning
Innig cordiale.....Intimately, cordially
Mit ausbrechendem Schmerz.....Painfully

4. Oft denk' ich, sie sind nur ausgegangen.....**I often think: they have only just went out**
Ruhig bewegt, ohne zu eilen.....Moving calmly without rushing
Schlicht, aber warm.....Simple but warm
Den Gesang fortsetzend.....Continuing the singing
Warm, nicht eilen.....Warmly, not rushing
Schlicht.....Plainly
Sögernd.....Reluctant

5. In diesem Wetter.....**In this weather**
Mit ruhelos schmerzvollem Ausdruck.....With restless painful expression
Schmerzlich.....Painful
Klagend.....Complaining
Stetig steigernd.....Constantly increasing
Immer sehr stark.....Always very strong
Allmählich langsamer.....Gradually slower
Langsam, wie ein Wiegenlied.....Slow, like a lullaby
Mit Pedal.....With pedal
Sehr getragen, zart.....Worn out, delicately